



JAIME ALMENAR BELENGUER, Secretario del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, en uso de las competencias que le otorga el artículo 40 del Reglamento de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, aprobado por Real Decreto 1994/1996, de 6 de septiembre,

CERTIFICA

Que en la Sesión núm. 25/06 del Consejo de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones celebrada el día 6 de julio de 2006, se ha adoptado el siguiente

ACUERDO

por el que se aprueba la

RESOLUCIÓN DEL CONFLICTO ENTRE VODAFONE ESPAÑA S.A. Y TELEFÓNICA DE ESPAÑA S.A.U. EN RELACIÓN CON LA FACTURACIÓN DE LOS SERVICIOS DE INTERCONEXIÓN DE TRÁNSITO DOBLE EN EL ÁREA NODAL DE BARCELONA

DT 2006/304

I. ANTECEDENTES DE HECHO

Primero. Solicitud de Vodafone

Con fecha 7 de marzo de 2006, tuvo entrada en el Registro de esta Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones (en adelante, CMT) escrito de Vodafone España S.A. (en adelante, Vodafone) informando de que no ha logrado alcanzar acuerdo con Telefónica de España S.A.U. (en adelante, Telefónica) para regularizar los importes de los servicios de interconexión en el área nodal de Barcelona correspondientes al año 2003. Señala Vodafone que en el tráfico en Barcelona se ha facturado incorrectamente por el concepto de interconexión en tránsito doble, cuando debía haber sido facturado al precio de tránsito simple.

Segundo. Comunicación de inicio del procedimiento

La Comisión, en uso de la habilitación competencial prevista en la normativa sectorial de aplicación y en la legislación general de procedimiento administrativo, procedió a remitir a los interesados, Vodafone y Telefónica, escritos con fecha 9 de marzo de 2006 mediante los cuales se les comunicaba que, en virtud de la solicitud de intervención presentada por la primera, había quedado iniciado el correspondiente procedimiento administrativo. Al mismo tiempo se invitaba a remitir cuantas alegaciones, cálculos, actas de consolidación, datos de tráfico intercambiados y documentos estimasen pertinentes.



Tercero. Información aportada por Vodafone

El día 10 de abril de 2006, se recibe en esta Comisión un escrito de Vodafone con información relativa a intercambio de correos electrónicos, información las actas de consolidación y datos de tráfico. Se especifica el tráfico mensual de interconexión en tránsito simple y, en cuanto al tránsito doble, se aportan los valores mensuales desglosados por provincias y se realizan los cálculos que en opinión de Vodafone dan lugar a la obtención del valor económico que ha de ser regularizado en la provincia de Barcelona en el año 2003.

Cuarto. Información aportada por Telefónica

Con fecha 12 de abril de 2006, tiene entrada en el registro de la CMT un escrito de Telefónica con alegaciones sobre el conflicto e información de correos intercambiados, actas de consolidación y relación de centrales locales dependientes de cada central nodal en el área nodal de Barcelona.

Quinto. Informe de los Servicios

Los Servicios de la CMT, mediante escrito de 15 de mayo de 2006, emiten informe en el presente procedimiento, concediendo un plazo de 10 días para formular alegaciones. En el mencionado informe se propone que:

- *“Han de ser regularizados los importes por servicios de interconexión en el área nodal de Barcelona facturados incorrectamente por el concepto de tránsito doble durante el año 2003.*
- *La regularización deberá ser realizada con los datos globales que dieron lugar a la facturación, es decir, los de Telefónica.*
- *En cuanto al importe a devolver a Vodafone, Telefónica dispone de dos opciones*
 - *Opción A.- Importe a devolver [CONFIDENCIAL -----].*
 - *Opción B.- Telefónica, partiendo de los CDR de todo el año 2003, realizará una facturación completa en la provincia de Barcelona, partiendo de la base de que el nivel a aplicar en acceso y terminación, entre cualquier central nodal de Barcelona y la numeración correspondiente a las provincias de Barcelona y Lérida, es el de tránsito simple. Esta nueva facturación, con todos los datos que dar lugar a ella, debe ser enviada a Vodafone y a esta Comisión para realizar el oportuno seguimiento antes de un mes desde la Resolución del presente procedimiento administrativo. La cantidad resultante se restaría de la ya facturada y esta diferencia sería la cantidad que Telefónica debe devolver a Vodafone en concepto de regularización de las llamadas incorrectamente facturadas como de tránsito doble en la provincia de Barcelona.”*

Sexto.- Alegaciones de Vodafone

Mediante escrito de fecha 31 de mayo de 2006, que tuvo entrada en el registro de la CMT con fecha 6 de junio de 2006, Vodafone formula una serie de alegaciones al trámite de audiencia concedido:



- Acerca del porcentaje de llamadas en tránsito doble que han sido correctamente como tal en el área nodal de Barcelona
- Sobre la aplicación de intereses de demora
- En relación con el plazo concedido a Telefónica para presentación de facturación completa (opción B)

Vodafone presenta un nuevo escrito de alegaciones, registrado en esta Comisión el día 20 de junio de 2006, donde están realizados los cálculos de los intereses de demora que a su juicio deberían ser aplicados.

Séptimo.- Alegaciones de Telefónica

El día 6 de junio de 2006 tiene entrada en el registro de esta Comisión un escrito fechado el 31 de mayo de 2006 en el que Telefónica expresa su disconformidad con el informe de los Servicios de la CMT y reitera lo ya manifestado en sus escritos anteriores, volviendo a señalar la diferencia existente entre las conexiones realizadas por Vodafone y las de RSL.

Aparte de ello, llama la atención sobre el título del informe de los Servicios, que según Telefónica presupone que ha quedado establecida que la facturación se ha realizado de forma incorrecta, cuando el objeto del conflicto es dilucidar si ha existido o no una incorrecta facturación.

II. FUNDAMENTOS DE DERECHO

II.1.- Habilitación competencial

En relación con la solicitud de intervención presentada por Vodafone, las competencias de esta Comisión para intervenir se derivan de lo dispuesto en la normativa sectorial. En concreto, la Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones (en adelante, LGTel), en su artículo 48.2, indica que la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones tendrá por objeto, entre otras cuestiones, el establecimiento y supervisión de las obligaciones específicas que hayan de cumplir los operadores en los mercados de telecomunicaciones y la resolución de los conflictos entre operadores. Dichas competencias generales se concretan en la habilitación competencial de esta Comisión para actuar en esta materia, recogida en el apartado 3. letra d) del mismo artículo, que establece que es función de esta Comisión la resolución vinculante de los conflictos que se susciten entre operadores en materia de acceso o interconexión.

Asimismo, el artículo 11.4 de la LGTel establece que la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones podrá intervenir en las relaciones entre operadores, a petición de cualquiera de las partes implicadas, o de oficio cuando esté justificado, con objeto de fomentar y, en su caso, garantizar la adecuación del acceso, la interconexión y la interoperabilidad de los servicios, así como la consecución de los objetivos establecidos en el artículo 3 de esta misma Ley. A tales efectos, el artículo 14 de la LGTel señala que conocerá la Comisión del Mercado de Telecomunicaciones de los conflictos en materia de obligaciones de interconexión y acceso derivadas de esta ley y de sus normas de desarrollo.



En consecuencia, se debe concluir que esta Comisión está especialmente habilitada para conocer y resolver sobre el conflicto planteado por Vodafone.

II.2.- Objeto del procedimiento

El presente procedimiento tiene por objeto constatar si la facturación en el área nodal de Barcelona para el tráfico entre Telefónica y Vodafone, durante el año 2003, se ha efectuado de acuerdo al nivel de interconexión de tránsito con el que debía haberse realizado. En caso de que la facturación hubiese sido incorrecta, se ha de definir el procedimiento que aplica para regularizar los importes.

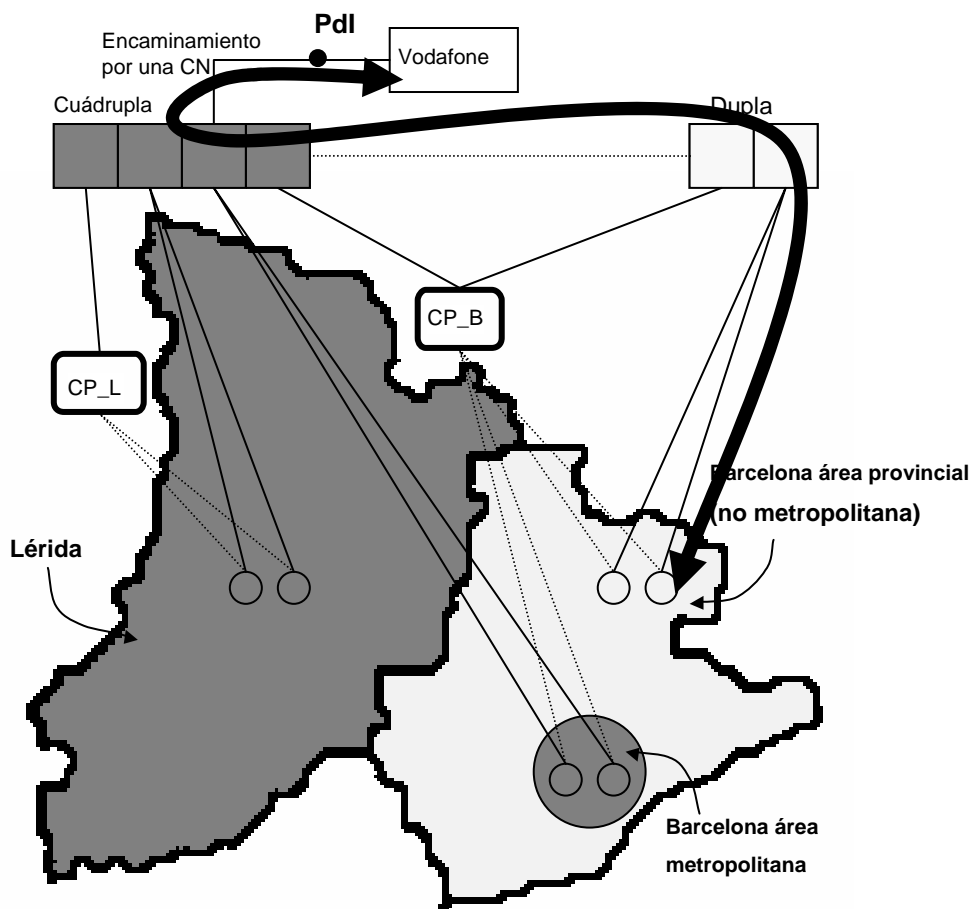
Telefónica alega que el título del informe de los Servicios: *“Informe sobre el conflicto entre Vodafone España S.A. (Vodafone) y Telefónica de España S.A.U. (Telefónica) acerca del método para regularizar los importes por servicios de interconexión facturados incorrectamente por tránsito doble en el área nodal de Barcelona”* presupone dar por establecida su incorrecta facturación.

Esta Comisión entiende que efectivamente el título del informe de los Servicios es desafortunado. Sin embargo, en dicho informe, lo primero que se ha tratado es el nivel de interconexión de tránsito que ha de aplicarse para las llamadas con numeración de Barcelona. Sólo una vez dilucidado que la facturación ha sido incorrecta, se ha entrado a establecer el método para su regularización.

II.3.- Cobertura en el área nodal de Barcelona

Telefónica divide su red en áreas nodales. La denominada área nodal de Barcelona, que comprende las provincias de Barcelona y Lérida, dispone de seis centrales nodales, que Telefónica agrupa en una cuádrupla (Barcelona/España CN, Barcelona Estel CN, Barcelona/Montjuic CN y Barcelona/Torras i Bagés CN) y una dupla (Sabadell/Industria CN y Tarrasa/Amat CN). Según la información del listado de centrales abiertas a la interconexión -Anexo I de la Oferta de Interconexión de Referencia de Telefónica (OIR)-, las centrales que forman el doblete nodal tenían durante el año 2003 conexión directa con las centrales locales correspondientes al área provincial (no metropolitana) de la provincia de Barcelona, mientras que las centrales que forman la cuádrupla tienen conexión directa con las centrales locales correspondientes al área metropolitana de Barcelona y a las de la provincia de Lérida.

Según señala Telefónica, hasta mediados del año 2003, Vodafone tenía conexión sólo a la cuádrupla y Telefónica consideró que todo el tráfico de Vodafone del área provincial de Barcelona (no metropolitana) tenía tratamiento de tránsito doble (hasta que se implantó la nueva estructura de Pdl acordada a partir de junio de 2003).

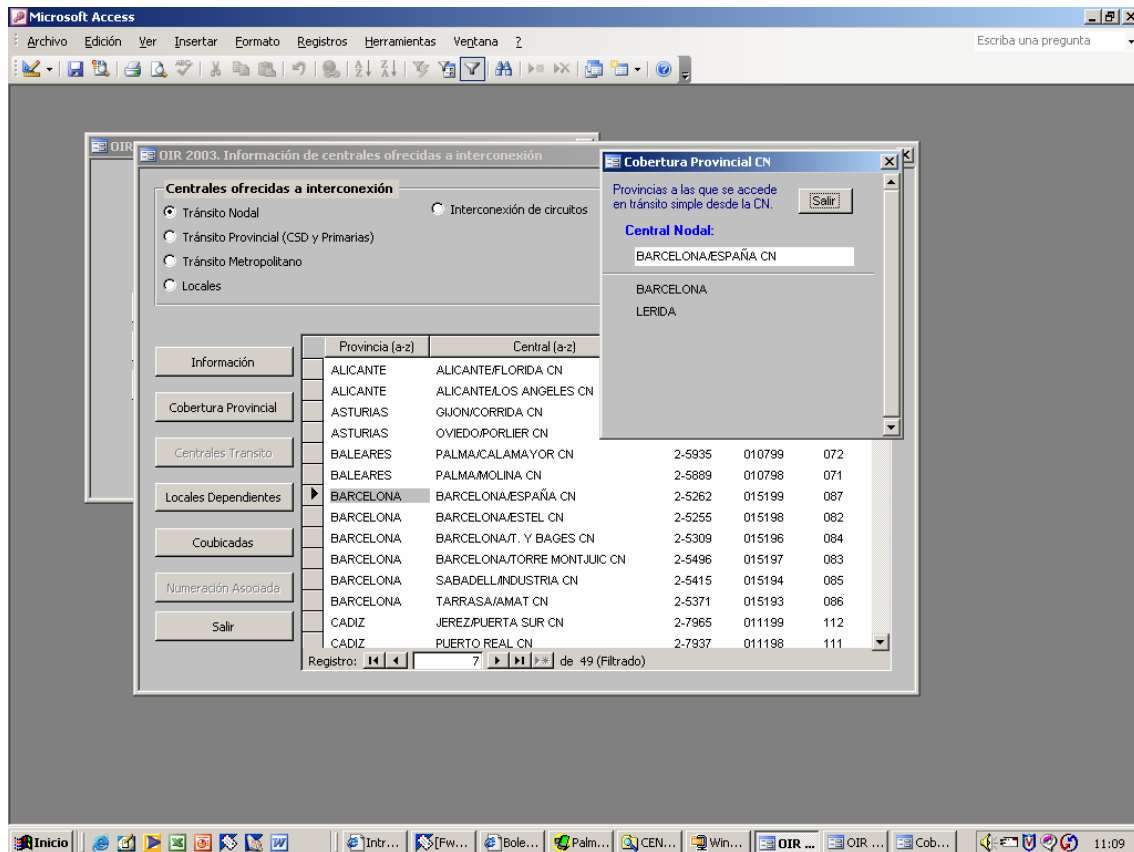


El Anexo I de la OIR incluye las centrales abiertas a la interconexión y, en concreto, las centrales directamente conectadas a cada una de las centrales nodales. Telefónica aporta como información la derivada del Anexo I de la OIR de octubre de 2003; adjunta el listado de las centrales locales que dependen de cada una de las centrales nodales del área nodal de Barcelona, donde se señala la central de tránsito correspondiente y las centrales locales que dependen directamente de ellas, con una nota que indica "Centrales locales a la que se accede en tránsito simple desde la central Nodal".

Sin embargo, es preciso recordar que en el mismo fichero del Anexo I de la OIR de octubre de 2003, cuando se accede a la información de cualquier central nodal del área nodal de Barcelona, se describe: "Provincias a las que se accede en tránsito simple desde la CN: Barcelona, Llérida", como puede observarse en la siguiente imagen, obtenida directamente del fichero:



COMISIÓN DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES



Así pues, desde cualquier central nodal de la cuádrupla o la dupla del área nodal de Barcelona, ha de poderse acceder en tránsito simple a cualquier numeración de las provincias de Lérida y Barcelona (incluyendo el área metropolitana). Puesto que Vodafone estaba conectada a la cuádrupla, desde ésta ha de poder acceder en interconexión de tránsito simple a toda la provincia de Barcelona, tanto al área metropolitana como al resto de la provincia.

Telefónica entiende que la facturación realizada por ella es correcta, porque las llamadas dirigidas a centrales dependientes del doblete nodal (donde no tenía interconexión Vodafone y que corresponde al área de Barcelona no metropolitana), debían ser facturadas como de tránsito doble.

En lo que respecta al encaminamiento en las áreas nodales, el Acuerdo de esta Comisión de fecha 28 de octubre de 1998 por el que se aprueba el informe propuesta sobre las modificaciones de la primera OIR de Telefónica de España define con toda claridad la filosofía que se debe seguir. Así, este Acuerdo establece lo siguiente:

“el arco de numeración alcanzado (acceso y terminación) desde un punto de interconexión en una central de tránsito nodal en un nivel de tránsito simple, será la suma de los arcos de numeración de todas las centrales locales situadas en el área nodal”.



Este informe propuesta fue aprobado sin alteración alguna mediante Orden del Ministerio de Fomento de 29 de octubre de 1998, quedando introducidas estas modificaciones en la OIR de 1998.

Así, siguiendo este principio, todos los textos consolidados de las sucesivas OIR han venido reflejando que mediante terminación al nivel de tránsito simple *“Telefónica entregará el tráfico procedente del operador interconectado a los abonados cuya numeración esté cubierta por la central de tránsito correspondiente”*. Teniendo en cuenta lo precisado en el informe propuesta de 28 de octubre de 1998, la numeración cubierta por una central nodal *“será la suma de los arcos de numeración de todas las centrales locales situadas en el área nodal”*.

Este principio, por el cual desde una central nodal se debe poder acceder en tránsito simple a toda la numeración de su área nodal, queda incluido explícitamente en los textos consolidados de las OIR 2000 y sucesivas, donde se establece, para el encaminamiento en las centrales nodales de Madrid y Barcelona, que el operador *“podrá entregar el tráfico con destino a los clientes de Telefónica de España pertenecientes al área nodal correspondiente para su terminación en tránsito simple”*. La OIR 98, por no tratar el encaminamiento desde las centrales nodales, no hace mención a este principio, sin que ello quite validez a lo contenido al respecto en el ya citado informe propuesta de 28 de octubre de 1998.

Asimismo en los textos consolidados de las OIR 2000 y sucesivas (excepto en la OIR 2005) se ha venido incorporando el párrafo que a continuación se transcribe relativo al área nodal de Barcelona, sin que se haya hecho referencia al mismo en las distintas resoluciones de esta Comisión sobre las modificaciones de revisión de la OIR:

“En el área nodal de Barcelona, las numeraciones están repartidas entre una cuádrupla (Montjuic, Torras, España, Estel) y un doblete (Sabadell y Tarrasa). Por tanto, en este caso, ninguna de las centrales nodales, por sí sola, da cobertura en tránsito simple a toda la numeración del área nodal de Barcelona.”

A la luz de la doctrina de esta Comisión ya expuesta, esta redacción ha de interpretarse como clarificación de los detalles particulares del encaminamiento de las llamadas cuando terminan en una central nodal del área nodal de Barcelona, sin que esta aclaración pueda condicionar el principio según el cual desde cualquier central nodal deberá ser posible alcanzar toda la numeración del área nodal mediante la aplicación de los precios para tránsito simple.

En la contestación relativa a la consulta realizada por American Telecom, S.A. con respecto a la posibilidad de que operadores con Licencia B1 de ámbito nacional puedan terminar llamadas provinciales generadas en provincias sin Pdl durante el periodo de implantación en las cincuenta provincias, aprobada por el Consejo de esta Comisión con fecha 23 de noviembre de 2000, se plantea si los criterios de encaminamiento eficiente han de estar referidos a la red física que tenga Telefónica en cada momento o al modelo de referencia de red eficiente y optimizada a dos niveles. En este sentido, la interconexión no debe producir en el operador interconectado una vinculación o mimetización excesiva a la estructura de red de Telefónica y de la forma en que ésta resuelve realmente el encaminamiento del su tráfico en su red ya que, si así fuera, aunque el encaminamiento del tráfico en la red de Telefónica fuese el más



eficiente para la propia Telefónica por razones de las inversiones que ha venido realizando históricamente, sin embargo desde el punto de vista de modelo de red eficiente de referencia –tal como se emplea para la OIR- se estarían pasando claras ineficiencias a los competidores. Por consiguiente, esta Comisión ha venido considerando desde la publicación de la primera OIR que toda el área nodal de Barcelona (incluyendo toda la numeración de las provincias de Lérida y Barcelona) se encuentra cubierta en tránsito simple desde cada una de las centrales nodales de esa área nodal, bien sea una central del doblete o bien sea una central de la cuádrupla, con independencia del encaminamiento que Telefónica realice realmente en su red.

En efecto, las decisiones tomadas posteriormente por esta Comisión se apoyan en el principio expuesto sobre la cobertura de las centrales nodales. En este sentido, la citada contestación de 23 de noviembre de 2000 establece que para poder realizar un encaminamiento del tráfico interprovincial eficiente *“el competidor de Telefónica debería disponer de tantos puntos de interconexión como áreas nodales tuviese Telefónica”*. Esta misma idea se vuelve a precisar en la Resolución de 9 de agosto de 2001 por la que se modifica la OIR de Telefónica, donde se establece un despliegue mínimo que determina el carácter eficiente de la interconexión, con el requisito de que *“el tráfico internodal habrá de ser resuelto dentro del las áreas nodales origen y destino de la llamada, de forma que Telefónica no entregará o recibirá este tráfico a través de Pdl's ubicados fuera del área nodal origen o destino respectivamente”*. Todo ello siempre desde la consideración de un modelo de red a dos niveles que no debe exigir tránsito doble si existe al menos un Pdl en una determinada área nodal.

Así pues, desde cualquier central de tránsito nodal se debe poder alcanzar en tránsito simple a toda la numeración del área nodal correspondiente. Este nivel de interconexión debe aplicarse con independencia del encaminamiento real que Telefónica realice en su red (por ejemplo, por razones de históricas derivadas de la extensión de su red); no hay ninguna duda en que en la interconexión realizada entre Vodafone y Telefónica, el nivel de interconexión a aplicar en acceso y terminación, desde cualquier central nodal de la cuádrupla a la numeración correspondiente a la provincia de Barcelona, es el de tránsito simple.

II.4.- Importe a regularizar

Una vez claramente establecido en el apartado precedente que los importes por servicios de interconexión en el área nodal de Barcelona han sido facturados incorrectamente por el concepto de tránsito doble durante el año 2003, dichos importes han de ser regularizados.

En este expediente se pretende solventar la incorrecta asimilación de un cierto tipo de llamadas a un tránsito determinado. Los datos a ser tratados para la regularización han de ser aquellos intercambiados que dieron lugar a la facturación. Para las consolidaciones realizadas durante el año 2003 fueron utilizados los datos proporcionados por Telefónica; estos son los datos en función de los cuales se han calculado las facturas mensuales correspondientes al tránsito doble y a partir de ellos ha de realizarse la regularización.

Vodafone ha aportado a esta Comisión el desglose por provincias de los importes correspondientes al tráfico de tránsito doble facturado mensualmente por Telefónica, cuyo total se recoge en las actas de consolidación de cada mes del año 2003.



Durante los meses de enero a noviembre de 2003, la relación de la facturación en tránsito doble correspondiente a la provincia de Barcelona respecto a la facturación total de tránsito doble nacional supera el 99,5 %.

Vodafone realiza unos cálculos, y los aporta a la CMT, para regularización de tráfico de tránsito doble a tránsito simple. Vodafone aplicó en un principio a todas las llamadas de tránsito doble en la provincia de Barcelona la tarifa correspondiente al tránsito simple según las actas de consolidación, obteniendo una cantidad, que restada a lo facturado en concepto de interconexión en tránsito doble es lo que, según Vodafone, Telefónica debería devolver por la regularización. Los cálculos de Vodafone dan como resultado un importe [CONFIDENCIAL de -----].

Ahora bien, hay que pensar que una parte de las llamadas en tránsito doble han sido correctamente facturadas como tal; por ejemplo, Vodafone puede haber entregado en un Pdl del área nodal de Barcelona una llamada que ha de ser terminada en numeración correspondiente al área nodal de Zaragoza. En el informe de los Servicios se hizo uso de los datos aportados de las facturaciones por tránsitos simple y doble y se estimó que como el tráfico real de tránsito doble no superaba el 1% del tráfico que debe ser facturado como interconexión en tránsito simple, se consideraba que podría reducirse un 1% a la cantidad total facturada como tránsito doble total. El resultado de la regularización sería [CONFIDENCIAL de -----].

Vodafone en sus cálculos iniciales no había tenido en cuenta las llamadas que podrían haber sido correctamente facturadas como de tránsito doble, pero una vez conocido el informe de los Servicios, discrepa con la aplicación de la reducción de un 1%. Señala que con los datos facturados, la relación a nivel nacional (exceptuando el tráfico de Barcelona) de tránsito doble respecto al tránsito simple no llega a alcanzar 0,15% en el año 2003. Con los cálculos presentados por Vodafone, la cantidad resultante a regularizar sería [CONFIDENCIAL de -----].

Se realizaron obviamente los cálculos que ahora presenta Vodafone y se consideró que, puesto que Vodafone en ningún momento ha presentado datos propios para definir el valor a regularizar, no habría que trasladar exactamente los resultados estadísticos al caso particular en el área de Barcelona. Esta Comisión encuentra razonable la aplicación de una reducción del 1% sobre las cantidades facturadas mensualmente en el año 2003 en el área nodal de Barcelona en concepto de tránsito doble.

De acuerdo a la aproximación de reducción el 1% y con los datos aportados en el presente procedimiento administrativo, la cantidad a regularizar por incorrecta facturación de nivel de interconexión en el área nodal de Barcelona durante el año 2003 es de [CONFIDENCIAL -----]

Para conocer el valor exacto que debería regularizarse, tendría que partirse de los registros de datos de llamadas (CDR) de acceso y terminación en el área nodal de Barcelona que dieron lugar a la facturación durante el año 2003. Estos datos fueron proporcionados por Telefónica. En caso de desacuerdo con la aproximación realizada, se da a Telefónica la opción de, partiendo de los CDR de todo el año 2003, realizar una facturación completa en la provincia de Barcelona, partiendo de la base de que el



nivel a aplicar en acceso y terminación, entre cualquier central nodal de Barcelona y la numeración correspondiente a las provincias de Barcelona y Lérida, es el de tránsito simple. Esta nueva facturación, con todos los datos que dar lugar a ella, debe ser enviada a Vodafone y a esta Comisión para realizar el oportuno seguimiento. La cantidad resultante se restaría de la ya facturada y esta diferencia sería la cantidad que Telefónica debe devolver a Vodafone en concepto de regularización de las llamadas incorrectamente facturadas como de tránsito doble en la provincia de Barcelona. Telefónica, en caso de que opte por una regularización completa en la provincia de Barcelona, debe realizarla y presentarla a Vodafone y a la CMT antes de un mes desde la notificación de la Resolución del presente procedimiento administrativo. La cantidad resultante de la regularización presentada ha de ser ingresada en la cuenta de Vodafone antes de transcurrido este mismo plazo de un mes.

Vodafone desea resaltar la necesidad de que el plazo de un mes debe ser inamovible y estrictamente cumplido y ve posible riesgo de dilatación en el tiempo. Esta Comisión manifiesta que si Telefónica no presenta en el plazo precitado la nueva facturación completa, se obliga a pagar a Vodafone las cantidades definidas en la otra opción de regularización. Esta Comisión considera que el plazo de un mes es improrrogable.

II.5.- Interconexión en el área nodal de Barcelona de RSL y Vodafone

Vodafone, al presentar su solicitud de intervención de la CMT, hace referencia a la Resolución de 24 de junio de 2004 que pone fin al conflicto de interconexión entre Redes y Servicios Liberalizados S.A. (RSL) y Telefónica en relación con la interconexión en el área nodal de Barcelona. Sin embargo Telefónica indica que los casos de RSL y de Vodafone son esencialmente diferentes, siendo las estructuras de interconexión distintas. Telefónica señala lo que ella considera como causas por las que Vodafone no realizó la conexión a las centrales de la dupla del área de Barcelona.

Esta Comisión entiende que la estructura de interconexión de Telefónica con RSL es distinta a la de Vodafone y que la Resolución de 24 de junio de 2004 analiza única y exclusivamente el conflicto de Telefónica y RSL; por ello, el presente procedimiento es diferente y analiza el conflicto abierto por Vodafone con Telefónica. Sin embargo, no puede obviarse que los razonamientos plasmados en cuanto al nivel de interconexión que ha de aplicarse al realizar la conexión entre una central nodal y la numeración cubierta por el área nodal son comunes e independientes de la peculiaridad de la interconexión realizada por cada operador.

Ha quedado fehacientemente demostrado en las actas de Tele-reunión de regularización de tráfico del Comité de Consolidación Vodafone-Telefónica, que Vodafone solicitó la regularización del tráfico en tránsito doble de la provincia de Barcelona y su recálculo a tránsito simple de todos los meses correspondientes al año 2003.

II.6.- Sobre las regularizaciones pendientes de Vodafone

Telefónica indica que Vodafone está incumpliendo, de forma deliberada, el procedimiento acordado para regularización de importes, manteniendo bloqueadas las regularizaciones correspondientes al año 2004. Telefónica destaca que Vodafone



accede a cerrar las regularizaciones correspondientes al año 2003 con saldo a favor de Vodafone, mientras que bloquea las regularizaciones posteriores.

El presente expediente ha sido abierto para resolver sobre si deben realizarse regularizaciones en el tráfico correspondiente al área nodal de Barcelona durante el año 2003. Otras posibles irregularidades que se estén dando en las consolidaciones correspondientes al año 2004 y de las cuales Telefónica no presenta ninguna documentación, quedan fuera del presente procedimiento.

II.7.- Sobre los intereses de demora

En el informe a audiencia no fueron considerados los intereses de demora aplicables a los importes regularizados. Vodafone alega que ha de tenerse en cuenta lo recogido en el Acuerdo General de Interconexión (AGI) firmado con Telefónica el 25 de noviembre de 1996, en el que se recoge que:

“La falta de pago puntual por alguna de las partes, de alguna cantidad debida de conformidad con el procedimiento establecido en el apartado 5.2 tendrá por efecto colocarla automáticamente en situación en mora, sin necesidad de requerimiento alguno de la otra parte, y obligará a ésta al abono de intereses.

Las cantidades objeto de discrepancia, sometidas al Comité de Conciliación, una vez reconocida la procedencia del cobro, devengarán intereses de demora desde el momento en que debieron ser pagadas hasta la fecha efectiva de su pago, calculándose dichos intereses sobre la cantidad que finalmente resulte del procedimiento de resolución de discrepancias.

El tipo de interés aplicable a las cantidades debidas en concepto de mora será, el MIBOR a 30 días más un margen de 0,5 puntos porcentuales si el retraso respecto a la fecha de vencimiento es igual o inferior a 30 días y el MIBOR a 30 días más un margen de 2 puntos porcentuales si ésta es superior. Se entenderá por MIBOR el que figure en la pantalla MBOR de Reuters para plazos de un mes a las 11 horas de la mañana del día hábil siguiente al de la fecha de vencimiento de la factura.”

Señala Vodafone que, dado que las cantidades de regularización objeto de este expediente son fruto de una discrepancia puesta de manifiesto en reiteradas ocasiones, y en concreto en las Actas de Consolidación, deben aplicarse los intereses de demora a la cantidad que finalmente acuerde la Comisión que debe ser abonada por Telefónica a Vodafone.

Esta Comisión entiende que de acuerdo al AGI firmado entre Vodafone y Telefónica, la cantidad que ha de pagar Telefónica devengará intereses de demora. Así pues han de tenerse en cuenta los intereses de demora aplicables a los importes que Telefónica haya facturado en exceso por el concepto de tránsito doble en el área nodal de Barcelona, de acuerdo con las condiciones del AGI establecido entre las partes.

Vodafone reclamó el pago del primer semestre de 2003 en la propuesta de regularización del día 9 de marzo de 2005 y esta última fecha es la que Vodafone considera como inicio de aplicación de los intereses de demora.



Serán aplicados los intereses de demora, de acuerdo con las condiciones del AGI establecido entre las partes, desde que se manifestó la discrepancia (9 de marzo de 2005) hasta la fecha efectiva de su pago.

En razón de todo lo anterior, esta Comisión

RESUELVE

Primero. Han de ser regularizados los importes por servicios de interconexión en el área nodal de Barcelona facturados por Telefónica a Vodafone incorrectamente por el concepto de tránsito doble en el año 2003.

Segundo. En cuanto a la cuantía a devolver a Vodafone, Telefónica dispone de dos opciones:

- Opción A.- Devolver a Vodafone [CONFIDENCIAL -----].
- Opción B.- Telefónica, partiendo de los CDR de todo el año 2003, realizará una facturación completa en la provincia de Barcelona, partiendo de la base de que el nivel a aplicar en acceso y terminación, entre cualquier central nodal de Barcelona y la numeración correspondiente a las provincias de Barcelona y Lérida, es el de tránsito simple. Esta nueva facturación, con todos los datos que dar lugar a ella, debe ser enviada a Vodafone y a esta Comisión para realizar el oportuno seguimiento antes de un mes desde la notificación de la Resolución del presente procedimiento administrativo. La cantidad resultante se restaría de la ya facturada y esta diferencia sería la cantidad que Telefónica debe devolver a Vodafone en concepto de regularización de las llamadas incorrectamente facturadas como de tránsito doble en la provincia de Barcelona.

Tercero. Al importe resultante de la regularización por incorrecta facturación en el nivel de interconexión, cualquiera que sea la opción escogida, se le aplicará los intereses de demora, de acuerdo a lo recogido en el Acuerdo General de Interconexión, desde el día 9 de marzo de 2005 hasta la fecha efectiva del pago.

Cuarto. La cantidad a ser regularizada, más la correspondiente a los intereses de demora, ha de ser ingresada en la cuenta de Vodafone antes de transcurrido un mes desde la fecha de notificación de la presente Resolución.

El presente certificado se expide al amparo de lo previsto en el artículo 27.5 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, y el artículo 23.2 de la Orden de 9 de abril de 1997, por la que se aprueba el Reglamento de Régimen Interior de la Comisión del Mercado de las Telecomunicaciones, con anterioridad a la aprobación del Acta de la sesión correspondiente.



COMISIÓN DEL MERCADO DE LAS TELECOMUNICACIONES

Asimismo, se pone de manifiesto que contra la resolución a la que se refiere el presente certificado, que pone fin a la vía administrativa, podrá interponerse, con carácter potestativo, recurso de reposición ante esta Comisión en el plazo de un mes desde el día siguiente al de su notificación o, directamente, recurso Contencioso-Administrativo ante la Sala de lo Contencioso Administrativo de la Audiencia Nacional, en el plazo de dos meses a contar desde el día siguiente a su notificación, de acuerdo con lo establecido en el artículo 48.17 de la Ley 32/2003, de 3 de noviembre, General de Telecomunicaciones, la Disposición Adicional Cuarta, apartado 5, de la Ley 29/1998, de 13 de julio, Reguladora de la Jurisdicción Contencioso-Administrativa y el artículo 116 de la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, y sin perjuicio de lo previsto en el número 2 del artículo 58 de la misma Ley.

EL SECRETARIO

Vº Bº,
EL PRESIDENTE

Jaime Almenar Belenguer

Reinaldo Rodríguez Illera